



大会

第五十八届会议

Distr.: General
20 September 2004
Chinese
Original: French

正式记录

特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)

第4次会议简要记录

2003年10月8日星期三下午3时在纽约总部举行

- 主席： 勒德尔先生 (乌拉圭)
之后： 科尔先生(报告员) (爱尔兰)

目录

就所有非殖民化项目举行一般性辩论：

议程项目 19：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涉及的领土范围)* (续)

议程项目 87：按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报* (续)

议程项目 88：影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动* (续)

议程项目 89：各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况* (续)

议程项目 12：经济及社会理事会的报告* (续)

议程项目 90：会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利* (续)

议程项目 19：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涉及的领土范围)

听取非自治领土代表申诉

听取请愿人申诉

* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



下午 3 时 25 分宣布开会

就所有非殖民化项目举行一般性辩论

议程项目 19: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（其他议程项目未涉及的领土范围）（续）

(A/58/23 (Part II) 第八至第十章、A/58/23 (Part III) 第十二章 (D-F)、A/58/171; 备忘录 1/03)

议程项目 87: 按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款递送的非自治领土情报（续）(A/58/23 (Part II) 第七章、A/58/23 (Part III) 第十二章 (A)、A/58/69)

议程项目 88: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动（续）(A/58/23 (Part II) 第五章、A/58/23 (Part III) 第十二章 (B))

议程项目 89: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况（续）(A/58/23 (Part II) 第六章、A/58/23 (Part III) 第十二章 (C)、A/58/66、A/C.4/58/CRP.1)

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告（续）(A/58/23 (Part II) 第六章、A/58/23 (Part III) 第十二章 (C)、A/58/66、A/C.4/58/CRP.1)

议程项目 90: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利（续）(A/58/71)

1. **Al-Zayani 先生**（巴林）说，在回顾二十世纪上半叶及最后几十年的殖民地人民历史时，人们不会忽略联合国在铲除殖民主义和殖民霸权主义的斗争中所发挥的作用。联合国与殖民地国家共同努力，帮助其实现独立和自决。今天，这些国家大多数已成为联合国会员国，并在世界民族之林享有应有的地位。

2. 在铲除殖民主义行动的框架下，联合国通过了多项文件，包括《千年宣言》和大会第 55/146 号决议。在《千年宣言》中，各位国家元首和政府首脑承诺，支持一切旨在促进国家平等的努力，无论是国家主权，还是人民的独立与自决权利。大会第 55/146 号决议宣布 2001-2010 年为第二个铲除殖民主义国际十

年。该十年的目标是，按照《联合国宪章》所述原则，在全球范围内铲除殖民主义。在《联合国宪章》中，全世界各族人民承诺，促进人权和两性平等，维护人格尊严与价值，维护所有各国的权利，在民主环境下促进社会福祉和改善生活条件。

3. 坚信殖民主义阻碍国际经济合作以及非独立人民的社会、文化和经济发展，大会第十五届会议通过了《给予殖民地国家和人民独立宣言》（第 1514 (XV) 号决议）。在《宣言》中，大会庄严宣称，应尽快无条件地结束一切形式和表现的殖民主义。大会还声明，所有国家应在平等、不干涉国家内政和尊重所有各族人民主权与领土完整的基础上，忠实和严格地遵守《宪章》、《世界人权宣言》和上述《宣言》的规定。

4. 第一个国际十年（1990-2000）虽然没有实现铲除殖民主义的目标，但却是联合国为此目的所作努力的一个重要部分。联合国于 1961 年设立了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会，该委员会近几十年来所取得的成就可引以自豪。

5. 毫无疑问，联合国为铲除殖民主义作出了一切努力，《宣言》、在《宣言》十周年时通过的《充分执行宣言的行动纲领》、《关于充分执行给予殖民地国家和人民独立宣言的行动计划》、在《宣言》三十周年时通过的第 45/33 号决议、以及第 55/146 号决议都可说明这一点。在这些文件中，大会重申，应采取必要措施，以尽快彻底铲除殖民主义，并使殖民地国家和人民获得独立。

6. **乔德里先生**（巴基斯坦）说，尽管联合国在非殖民化方面已取得显著成就，但仍有 16 个非自治领土还需要非殖民化。为此，大会宣布了第二个铲除殖民主义国际十年。在这方面，巴基斯坦支持特别委员会的工作，以及所有旨在推进非殖民化的区域举措。巴基斯坦尤其欢迎 2003 年 5 月在非自治领土安圭拉举办的推进非殖民化进程区域讨论会。在非自治领土自治能力建设方面，管理国负有特殊责任。乔德里先生

支持委员会的呼吁，即管理国应结合非自治领土特有的情况和特点，促进其尽快非殖民化。

7. 然而，非殖民化不只是涉及非自治领土，它还要确保所有殖民统治或外国占领下的各族人民能够履行不可剥夺的自决权；自决权是《联合国宪章》确立的原则，也是《给予殖民地国家和人民独立宣言》的基础。即使在独立之后，殖民主义还在世界两个区域留下了外国占领、冲突和暴力对抗的恶果。半个多世纪以来，克什米尔和巴勒斯坦人民遭受着外国军事占领，其自决权得不到承认。只要这两个问题得不到解决，委员会的工作以及实际上联合国的非殖民化纲领就无法完成。

8. 查谟和克什米尔争端的事实是，半个多世纪以来，克什米尔人民的自决权得不到承认，冲突一方继续违反国际法，拒不执行安全理事会各项决议，并继续一贯侵犯克什米尔人的人权。查谟和克什米尔堪称世界最危险地区，应当给这个地区公正持久的解决办法。巴基斯坦不懈地提出建设性对话，以便为克什米尔争端找到为双方、特别是克什米尔人民接受的解决办法。在大会第五十八届会议一般性辩论中，穆沙拉夫总统提出一项控制线停火协定。此外，巴基斯坦愿意进一步支持克制与信任的相互措施，并请求加强联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组，以监督停火及一切越界活动。巴基斯坦是从南亚安全利益出发一秉善意地提出这些建议的，因为巴基斯坦承诺按照克什米尔人民的愿望和安全理事会各项有关决议彻底解决克什米尔争端。如果对方真正关心区域安全和解决克什米尔争端，现在也应持相同立场。

9. **Oyarzún 先生**（西班牙）说，根据大会第五十七届会议就直布罗陀问题所作决定，西班牙和联合王国政府去年已经在多个级别进行了接触。

10. 2003 年 6 月，直布罗陀副首席部长明确请求特别委员会向直布罗陀派遣视察团，支持视察的请愿最近在直布罗陀收集了签名。直布罗陀政府希望以此获得不公开或明确的支持，对抗受到联合国和国际法公认的领土完整原则。直布罗陀政府还企图获得对 2002

年 11 月 7 日在直布罗陀举行的民意调查的承认。但是众所周知，这次调查是无效的，也没有法律约束力，而且没有得到管理国联合王国的承认。需要指出的是，在直布罗陀这样涉及主权的争端中，特别委员会派遣视察团不仅要得到管理国的同意，而且要得到争端另一方的同意。在这方面，Oyarzún 先生强调指出，西班牙反对向直布罗陀派遣视察团。最后他重申，西班牙政府愿意本着建设性精神，继续就直布罗陀问题进行西-英谈判，以便尽快达成令人满意、尊重非自治领土居民正当利益以及有利于更美好未来的全面协定。

议程项目 19: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（其他议程项目未涉及的领土范围）

听取非自治领土代表申诉

直布罗陀问题

11. 应主席邀请，卡鲁阿纳先生（直布罗陀首席部长）在请愿人席位就座。

12. **卡鲁阿纳先生**（直布罗陀首席部长）说，大会每年都在第四委员会的建议下，以协商一致通过一项关于直布罗陀问题的决议，并引述其中的主要条款。自 1992 年以来，直布罗陀每年都强调指出，这些决议主要反应了联合王国与西班牙之间的“协商一致”，而不承认直布罗陀作为殖民地人民的地位及其不可剥夺的自决权。事实上，这些决议处理直布罗陀问题时，仿佛只将其作为联合王国与西班牙的领土主权争端，而不将其视为非殖民化问题，尽管直布罗陀列在非自治领土清单上。需要指出的是，主权争端和非殖民化问题不同，它们分别涉及不同的国际法律和政治原则。

13. 卡鲁阿纳先生呼吁，在直布罗陀前景问题上应结束联合王国与西班牙的双边主义，直布罗陀的未来只能由其人民决定。直布罗陀认为，这是非殖民化问题，应适用自决原则。西班牙认为，这是领土主权问题，因此非殖民化过程应适用领土完整原则。联合王国认为，应适用自决原则。但令人不解的是，联合王国却

参加与西班牙的直布罗陀领土主权问题双边谈判，这完全违背自决原则。

14. 卡鲁阿纳先生满意地看到，西班牙在大会本届会议所作发言没有提及直布罗陀。而在去年，西班牙外交部长曾提出，解决直布罗陀问题应采用领土完整原则。但是，直布罗陀是一个殖民地，按照联合国现行原则，非殖民化过程中除自决原则之外没有任何替代做法。此外，1970年10月24日大会第2625（XXV）号决议明确规定，对于殖民地或目前不是一会员国组成部分的领土，领土完整原则不适用于非殖民化的情况，而直布罗陀正是这种情形。在此情况下，适用的原则应为领土人民自由表达的意愿。

15. 鉴于三方对问题的适用原则没有一致意见，卡鲁阿纳先生建议，提请国际法院就此问题作出咨询意见，以便打破僵局。然而，西班牙拒绝这一解决办法，因为此办法会妨碍该国为政治目的有计划有步骤地歪曲适用的国际法律原则。正是出于这种想法和为维持其立场，西班牙反对派遣视察团。而直布罗陀议会一致通过了一项决议，请特别委员会视察直布罗陀。

16. 此外，2003年7月，直布罗陀代表机构理事会发起请愿，也请特别委员会向直布罗陀派遣视察团，以便委员会能够亲自了解领土实际的经济、社会、政治和文化情况，以及其人民身份的唯一和独特性质；评价直布罗陀人民履行自决权的能力；并确定直布罗陀人民对其祖国政治前景的希望和愿望。已有近80%的直布罗陀选民在请愿书上签名。向非自治领土派遣考察团的问题取决于特别委员会、领土及其管理国。鉴于英国政府已经宣布不反对考察团，直布罗陀恳请第四委员会请特别委员会赴直布罗陀考察。

17. 关于联合王国与西班牙共享直布罗陀主权原则，卡鲁阿纳先生着重重申，这是直布罗陀人民完全不能接受的。直布罗陀人民认为，这是对其领土延续殖民的一种手段，并且殖民国不是一个、而是变成两个。虽然西班牙和英国政府强烈反对，2002年11月7日就直布罗陀人民是否赞同联合王国与西班牙共享直布罗陀主权原则的问题举行了全民投票。90%的选民

参加了全民投票，其中99%投了反对票。因此，联合王国与西班牙就任何移交主权问题继续谈判，无论政治上，还是民主上都决不正当。直布罗陀人民坚决反对共享主权原则，其祖国的主权是不可分割的，管理国和一个邻国不能为满足一方的军事利益和另一方的领土野心，而不顾人民不可侵犯的自决权，分享直布罗陀的主权。

18. 鉴于以上，卡鲁阿纳先生再次恳请委员会修改每年通过的决议，以便反映出直布罗陀的殖民地地位及其人民的厚望，将问题提交国际法院，并授权特别委员会视察直布罗陀。

19. **卡鲁阿纳先生退席。**

20. **斯塔尼斯劳斯先生**（格林纳达）提及直布罗陀首席部长刚才向特别委员会提出的派遣直布罗陀视察团的邀请。他询问，既然管理国不反对，特别委员会为什么不能接受邀请？

听取请愿人申诉（A/C.4/58/2、A/C.4/58/3 和 Add. 1、A/C.4/58/4 和 Add. 1-9）

直布罗陀问题

21. **应主席邀请，博桑诺先生（直布罗陀议会反对派领导人）在请愿人席位就座。**

22. **博桑诺先生**（直布罗陀议会反对派领导人）说，2002年11月，在领土议会组织的全民投票中，直布罗陀人民以压倒多数反对西班牙和联合王国目前向委员会提交的协定草案中所提出领土主权共享的主张。显而易见，这一决定表明主权分享绝对不正当。

23. 在1967年由联合王国组织的另一次全民投票中，直布罗陀人民已经以压倒多数拒绝了管理国提出的与西班牙共享领土主权的建议。但是，委员会却听从了西班牙的意见。大会在委员会的建议下，不顾直布罗陀人民的反对意见，在同年12月通过的决议草案中申明，举行全民投票不符合以前大会有关直布罗陀的各项决议。

24. 从 40 年前问题列入委员会议程以来，委员会从不反对西班牙和联合王国的殖民主义企图，而且从未维护直布罗陀人民的自决权。特别是，自 1985 年联合王国接受与西班牙进行谈判以来，委员会每年只是以协商一致方式通过一些决议，呼吁两国谈判解决直布罗陀问题，而执意不顾直布罗陀人民希望履行自决权并反对任何移交主权的事实。然而，如上述两次全民投票明确显示，直布罗陀人民决意要掌握自己的命运，不容许西班牙、联合王国或委员会剥夺人民的权利。

25. 1967 年，西班牙请求当时的秘书长吴丹对联合王国开展工作，使其接受与西班牙进行谈判。现在，直布罗陀人民请求科菲·安南敦促西班牙和联合王国遵守《宪章》，让领土履行自决权。

26. 博桑诺先生退席。

27. 应主席邀请，Feetham 先生（直布罗陀工党领导人）在请愿人席位就座。

28. Feetham 先生（直布罗陀工党领导人）说，过去 30 年里，直布罗陀人民当选代表多次到委员会来维护直布罗陀人民的自决权。这些代表一贯立场明确一致，但其意见总是不为人接受。

29. 第二个铲除殖民主义国际十年两年前已经开始。在此十年期间，最强烈的铲除殖民主义斗争不是要在自决权没有受到管理国侵犯的非自治领土进行，而是要在直布罗陀这样被管理国或第三国视为所属、自决权得不到承认的领土进行。

30. 委员会每年协商一致通过的决议造成的结果是，使殖民主义在直布罗陀延续下去。实际上，决议让西班牙可以抵制直布罗陀非殖民化，并让联合王国可以说空话，承认直布罗陀人民的自决权，但又坚持履行自决权必须要遵守国际义务、包括《乌得勒支条约》规定的义务。

31. 委员会不可否认，《联合国宪章》第一百零三条明确规定，联合国会员国在本宪章下之义务与其任何其他国际协定所负之义务有冲突时，其在本宪章下

之义务应居优先。委员会继续协商一致通过有关直布罗陀问题的决议，正如西班牙和联合王国目前继续就直布罗陀主权共享的具体方式进行谈判一样，都应对直布罗陀人民自决权得不到承认负责。如果西班牙和联合王国的谈判取得结果，直布罗陀将受到两个、而不是一个殖民国的统治。1999 年，欧洲人权法院承认直布罗陀人民在欧洲选举中享有投票权；与此相比，第四委员会每年通过的决议的用语就不合时宜。

32. 直布罗陀政府请求特别委员会向直布罗陀派遣视察团。直布罗陀政府这一举措得到议会、直布罗陀所有各政党以及直布罗陀人民的全力支持。这次视察非常重要，因为通过视察，特别委员会可以亲自了解直布罗陀人民准备好自决的状态及其民主体制的力量。因此，委员会应当建议特别委员会对向其提出的请求作出积极答复。

33. Feetham 先生退席。

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛以及美属维尔京群岛问题

开曼群岛

34. 应主席邀请，哈里斯女士（开曼群岛商会当选会长）在请愿人席位就座。

35. 哈里斯女士（开曼群岛商会当选会长）说，由于开曼群岛的生活水平为世界最高之一，经济欣欣向荣，社会和谐，人们难以想起这块领土仍在殖民统治之下。直到 2003 年 5 月，特别委员会主席访问开曼群岛，开曼群岛人民才知道，联合王国有义务向其介绍开曼群岛人民拥有自决权。管理国不遵守这项义务，让人们们对修宪委员会制定的宪法草案的有效性产生怀疑；其中若干条款明显带有英国政府的印记，而违背开曼群岛人民的意愿。

36. 在开曼群岛，总督是由英国政府任命，掌握大权，尤其是任命检察总长的权力。这在英国政府和开曼群岛政府之间造成紧张关系，目前相当严重。例如年初，

英国政府要求开曼群岛政府执行欧洲联盟一项新的税务指令。开曼群岛政府担心，指令会严重影响金融业，并且是以损害开曼群岛而保护伦敦债券市场为目的，因此决定向欧洲法院提起诉讼。虽然欧洲一审法院宣布，没有实质审理案件的管辖权，但是承认开曼群岛有权要求双方对执行金融业指令所涉事项进行协商。然而，联合王国似乎不愿意考虑欧洲法院的这项声明。

37. 年初发生的另外一件事更加说明问题。事实上，在此事件中，英国政府命令英国间谍部门渗透到金融机构和经过检察总长重组并隶属检查总署的银行委员会。最后，金融机构要求检察总长辞职，开曼群岛政府拒绝与检察总长一同出席立法议会（依据宪法，检察总长是行政委员会的成员）。

38. 目前，随着 2004 年选举临近，由于英国政府借口不知道联合国所定自决概念的含义，并表示大会第 1514 (XV) 号决议已经有些过时，气氛更加恶化。开曼群岛人民认为，问题非常清楚：他们必须了解自决概念的含义，以防止丧失掌握自身命运的机会。在这方面，委员会和特别委员会的帮助是不可或缺的。此外，联合国可以设立非自治领土间互助机构，其他领土在此框架下提供的帮助也会非常有用。

39. 现在，开曼群岛敦促联合王国帮助其了解自决权并就此问题组织全民投票，以便了解对宪法所作修改是否符合人民的愿望。

40. [哈里斯女士](#) 退席。

41. [报告员科尔先生（爱尔兰）](#) 担任主席。

西撒哈拉问题

42. [应主席邀请，赛义德先生（波利萨里奥阵线）](#) 在请愿人席位就座。

43. [赛义德先生](#)（波利萨里奥阵线）说，1975 年西班牙长期殖民统治结束之后，摩洛哥侵略和占领了西撒哈拉领土，西撒哈拉人民为争取民族独立不得不开展新的斗争。摩洛哥至今占领着西撒哈拉，违反国际法。

44. 1991 年安全理事会核可的《解决计划》得到摩洛哥批准，但是该《解决计划》带来的通过全民投票和平解决冲突的希望已经破灭。

45. 联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）多年来开展了艰苦的工作，国际社会为此投入了大量的金融资源，但却都未取得任何成果。尽管如此，秘书长及其个人特使继续进行调解努力，导致 2003 年年初向安全理事会提出一项西撒哈拉人民自决和平计划。该计划规定，在五年过渡期之后，联合国将组织全民投票，让西撒哈拉人民自由决定其命运，选择民族独立或是并入摩洛哥。本着给和平一个新的机会以及促进重新建立区域稳定与和谐的真挚愿望，波利萨里奥阵线接受了这项计划。但是摩洛哥对此表示反对，片面地声称，西撒哈拉在 1884 年西班牙殖民之前就是其所属领土。

46. 应当回顾，应大会的请求，国际法院于 1975 年 10 月 16 日作出判决，排除摩洛哥王国与西撒哈拉之间存在任何领土主权联系。判决还明确指出，不得以任何理由妨碍联合国对西撒哈拉人民执行自决原则。经安全理事会征求意见，联合国法律事务厅于 2002 年 1 月 29 日确认了国际法院的判决。正如 1990-1991 年《解决计划》的情况，摩洛哥拒绝与联合国合作，并继续拒绝接受任何以自决原则为基础的冲突解决办法。

47. 秘书长在其 2003 年 5 月 23 日给安全理事会的报告 (S/2003/565) 中明确指出，摩洛哥的立场是站不住脚的，因为“摩洛哥对和平计划的主要反对意见似乎是，在决定西撒哈拉最后地位的全民投票中，独立是一个投票选择。但是，在摩洛哥已接受的《解决计划》中，独立也是其中两个投票选择之一。”秘书长拒绝接受摩洛哥的反对意见，他认为“很难设想一种政治解决办法，按照安全理事会第 1429 (2002) 号决议规定自决，但排除独立成为几个投票问题之一的可能。”波利萨里奥阵线履行了其承诺，但是由于摩洛哥不遵守其义务，全民投票依然是个泡影。

48. 此外，为缓和气氛，波利萨里奥阵线作出人道主义姿态，释放了数百名摩洛哥战犯，但却不知道被摩洛哥抓获的几百名西撒哈拉平民和军人的下落。西撒哈拉人民依然天天饱受粗暴占领煎熬。国家被一座墙割裂为二，而且这座墙比柏林墙更阴森，周围遍布铁丝网、地雷和 120 000 多名士兵。在联合国特派团的眼皮下，占领国在劫掠西撒哈拉的自然资源。

49. 由于摩洛哥的反对，联合国无法组织 1992 年以来计划举行的全民投票。联合国为监督遵守短暂停火在西撒哈拉维持存在，这只能损害其信用。占领国利用和滥用联合国的存在，以便在“蓝盔”的保护下，无限期地维持非法占领的现状。

50. 联合国应当坚决恢复并完成西撒哈拉非殖民化进程，象在东帝汶那样取得成功。波利萨里奥阵线坚信，公正持久解决这一问题将加强本区域的稳定，促进区域所有各族人民、尤其是西撒哈拉人民和摩洛哥人民的经济发展。

51. [赛义德先生](#) 退席。

52. [应主席邀请，奥尔蒂斯先生（西班牙支援西撒哈拉人民机构全国联合会秘书）在请愿人席位就座。](#)

53. [奥尔蒂斯先生](#)（西班牙支援西撒哈拉人民机构全国联合会秘书）说，他所代表的联合会认为，西撒哈拉问题毫无疑问是一个非殖民化问题。联合国从 60 年代末以来通过的所有各项决议都重申，必须在尊重西撒哈拉人民自决和独立权利的基础上将此领土非殖民化。1975 年 10 月 16 日国际法院的判决确认了这项权利，这项判决至今依然完全有效。然而，由于前殖民国西班牙政府的纵容，该领土于 1975 年被非法占领，从而妨碍了西撒哈拉人民履行这项权利。

54. 1975 年至 1990 年波利萨里奥阵线和摩洛哥王国之间的武装冲突没能解决问题，数千人无辜丧生、几十万老人、妇女和儿童的痛苦以及至今花费的数以亿计的美元也没能解决问题。因此，安全理事会坚信，只有对话和谈判可以达成公正持久解决冲突的办法。1990 年 6 月和 1991 年 4 月，安全理事会分别通过了

第 658（1990）号和第 690（1991）号决议。两项决议规定，在摩洛哥王国和波利萨里奥阵线的同意下，于 1992 年 1 月举行全民投票，由联合国负责确保投票的组织和顺利进行，并部署西撒特派团以保障必要的筹备工作。时至今日，十几年过去了，而问题丝毫没有得到解决。1997 年，秘书长任命了西撒哈拉问题个人特使，但也没能解决摩洛哥方面在举行全民投票道路上设置的障碍。摩洛哥王国虽然批准了《解决计划》、《休斯顿协定》和新的贝克计划，但却没有任何遵守其规定的政治意愿。由于这些障碍、挑衅和摩洛哥王国屡屡违反各项协定，导致美国代表在 1994 年时说，摩洛哥王国的行为犹如“匪帮”。

55. 摩洛哥国王、政府首相和摩洛哥行政当局高级负责人不断重申，他们只会同意一个保证西撒哈拉由摩洛哥统治的全民投票。摩洛哥行政当局在占领区进行粗暴镇压，不断侵犯人权和自由，进行任意逮捕和使用酷刑，而不受任何惩罚。如四年前在东帝汶那样，镇压和恐怖的气氛就可能会导致流血。

56. 现在的问题不是技术性、而是政治性的。摩洛哥方面拒绝接受在给予西撒哈拉所有必要民主保障之下，就自决问题举行全民投票，这是造成问题的原因。

57. 因此，联合国正处于一个十字路口：或是决心说服摩洛哥行政当局执行和平计划，或是承认自己的失败并退出，从而丧失其在国际社会享有的信任和信用，并显然将导致重新发生敌对行动与倒退十年的危机。这关系到非洲大陆整个西北部区域的和平与安全。

58. 最后应指出，唯一的公正持久解决冲突办法就是，给遭受深重苦难的西撒哈拉人民享受和平、自由和尊严并通过全民投票决定其未来的可能。既然这在纳米比亚和最近在东帝汶能够实现，就没有理由在西撒哈拉不能实现。

59. [奥尔蒂斯先生](#) 退席。

60. [应主席邀请，Briones 先生（支持西撒哈拉国际法学家协会）在请愿人席位就座。](#)

61. **Briones 先生**（支持西撒哈拉国际法学家协会）说，2003 年 8 月，法国自由基金会发表了一份所谓在经过国际调查团调查之后，对摩洛哥战犯在廷杜夫的关押情况的报告。该报告除了揭露一些致死、酷刑和毁伤肢体、审讯、任意处决以及强迫劳动的情况之外，还揭露了不人道的监禁条件以及食物和卫生问题。这份报告仅以摩洛哥战犯的证词为基础，法国自由将其证词视为客观事实，不需要得到西撒哈拉或其他方面的证实。由于法国自由不愿进行更深入的调查，因此这些证词只能归结为没有根据的指控。该报告自称为调查，但却只是破坏西撒哈拉事业的信用，并危害难民的处境。此外，2003 年 6 月，摩洛哥 El Ayoun 法庭命令解散一个名为真相与正义论坛撒哈拉分部的保护西撒哈拉人权的国际非政府组织，借口是该组织煽动西撒哈拉各省青年从事颠覆和犯罪活动。由于该组织被解散，其总部被关闭，资金也被没收。摩洛哥政府意图通过这一举动把西撒哈拉人民和外部世界隔离起来，切断西撒哈拉人民从该组织得到的帮助。

62. 此外，大赦国际于 2003 年年初揭露了占领区的人权情况以及侵犯西撒哈拉侨民基本权利的行为。就在最近，摩洛哥公然违反国民教育部关于教员调动的规章，假借调动，驱逐了在西撒哈拉数个城市任职的五十多名教员，因为他们是保护人权协会的成员。

63. 几天之前，11 名西撒哈拉青年成功穿越“耻辱墙”逃离西撒哈拉并到达难民营。他们因参加要求尊重人权的和平示威而受到镇压，并因为无法再忍受镇压而作出此举。

64. 所有这些侵犯人权和自由行为以及侮辱和欺压都是摩洛哥当局蓄意的政策，旨在遏制西撒哈拉人民在安全理事会的保障下自由履行自决权的愿望。

65. **Briones 先生退席。**

66. **应主席邀请，Teuwen 女士（牛津救济会团结会）在请愿人席位就座。**

67. **Teuwen 女士**（牛津救济会团结会）提及位于廷杜夫附近的难民营中的人道主义情况，以及波利萨里奥

阵线控制领土范围的人民生存情况。她希望，提请注意这些难民的人道主义情况与国际法和联合国各项决议之间的联系。实际上，难民营的粮食援助由两个机构负责：世界粮食计划署（粮食计划署）和欧洲联盟委员会人道主义事务处。粮食计划署是从 1986 年开始行动的，人道处是从 1993 年开始行动的。起初，援助对象为 80 000 名难民。2000 年春季，难民专员办事处为准备难民可能回返而对普查进行了调整和核准，难民数目达到 155 430 人。这样，所有国际捐助者都接受以此数字为基准开展工作。然而，粮食情况一直非常危急。首先，因为负责提供五种基础产品（谷物、干豆、油、糖、盐）的粮食计划署运达这些产品往往要延迟三个月，甚至会断绝储备。此外，谷物和干豆要按照最低价投标人原则进行招标，因此采购的产品总是营养价值较低，食品种类贫乏。人道处方面一直采取补充不足的做法，有时也提供谷物和干豆，但大部分时间是增加食品的丰富性。

68. 出于若干原因，人道处计划于 10 月向欧洲联盟委员会提出，将其几乎全部预算划拨给粮食计划署，以便粮食计划署完成任务，并增加谷物和干豆的丰富性。鉴于目前的储备以及预计运达的部分，2004 年年初的接合阶段看起来非常困难，除非粮食计划署和人道处立即采取行动。阿尔及利亚、西班牙和比利时的双边援助一直用于补充储备短缺，将无法解决目前的粮食状况。

69. 经过 28 年的流亡，西撒哈拉难民叫苦连天，受尽煎熬。在一个没有外来供给就不能生产任何东西的地方，他们的生活越来越困难。由于这种情况，13 至 15 岁的儿童发育迟缓，就学不足，妇女患有贫血，难民身心蒙受打击。

70. 与此同时，西撒哈拉人民的自决权依然受到阻挠。国际社会如果不进一步支持这一进程，不尽一切努力迫使采取符合国际法的解决办法，必将面临人道主义灾难。任何人民理所当然都应享有一定的物质和智力资源；国际社会减少粮食援助，就是有意无意地导致了这方面的损失。在期待尽快得到政治解决办法

的同时，国际社会应帮助西撒哈拉难民生活在人所应有的条件下。

71. **Teuwen 女士** 退席。

72. 应主席邀请，**Raynal 先生**（“为西撒哈拉人民争取和平”欧洲议会机构间小组）在请愿人席位就座。

73. **Raynal 先生**（欧洲议会议员）代表“为西撒哈拉人民争取和平”欧洲议会机构间小组发言。他说，不实现正义，即在可以民主选择分离的条件下自由履行自决权，西撒哈拉就无法实现和平。他对西撒哈拉问题进行历史回顾。西撒哈拉原为西班牙殖民地里奥德奥罗，1963 年列入非自治领土清单。1970 年 Zemla 起义标志着西撒哈拉人民解放斗争的开始，并迫使管理国西班牙准备进行自决全民投票。然而，1975 年摩洛哥侵略了西撒哈拉。波利萨里奥阵线坚决抵抗，并迫使摩洛哥于 1990 年签署了停火。

74. 根据 1975 年 11 月所谓的《马德里三方协定》，西班牙公然违反国际法，将不为本国所有的权利让予摩洛哥和毛里塔尼亚。国际法院注意到这一情况，驳回摩洛哥的权利主张，并确认西撒哈拉人民享有自决权。安全理事会要求摩洛哥无条件撤出西撒哈拉，然而遗憾的是，法美两国在此问题上的联盟阻挠了安全理事会考虑采取手段迫使摩洛哥执行该决定。今天，波利萨里奥阵线的代表地位受到 75 个国家的承认。

75. 1991 年，所有各方签署的《解决计划》规定了停火和以西撒特派团制定的选举名单为基础举行自决全民投票。但是，摩洛哥在新殖民主义国家——法国的支持下，成功阻止了国际社会。2001 年，摩洛哥甚至差点让国际社会改变自己的意见。当时，安全理事会似乎支持秘书长个人特使詹姆斯·贝克提出的一项称为第三条道路的计划。这项计划事实上赞同摩洛哥的占领，允许所有摩洛哥定居者参加虚假的全民投票。波利萨里奥阵线坚决反对这项计划。

76. 该计划因此进行了修改，规定将在《解决计划》生效后最多四至五年内举行自决全民投票。在此期间，西撒哈拉将享有某种形式的实质性自治；其立法和执行机构由真正的西撒哈拉人、即西撒特派团身份查验委员会所作普查确定的 85 436 人选举产生。然而，参加自决全民投票的选民范围可能要扩大到所有 1999 年 12 月 30 日起在领土定居的人，其中包括约 150 000 名摩洛哥定居者。

77. 尽管存在风险，波利萨里奥阵线还是全盘接受了新的贝克计划。但是，摩洛哥拒绝接受新计划。在《宪章》第六章的逻辑下，安全理事会一致核可了新计划，从而对拥有否决权的法国作出让步。安全理事会“支持”但未认可该计划，并明确说明，协定取决于双方达成一致。安全理事会其实非常清楚，摩洛哥意图将自己的意志强加给国际社会，已经明确表示反对这项《解决计划》。这就是说，实际情况从各方面讲都是违反国际法的，但是有可能继续长期持续，从而有利于占领国摩洛哥以及依靠摩洛哥的方面。

78. 因此，**Raynal 先生**请联合国要求摩洛哥举行自决全民投票。他坚信，委员会将作出这样的意见。

79. **Raynal 先生**退席。

答辩权

80. **Pisa 先生**（大不列颠及北爱尔兰联合王国）针对西班牙代表前面就直布罗陀问题所作声明行使答辩权。他说，联合王国将继续遵守 1969 年《直布罗陀宪法》序言中所述的对直布罗陀人民的承诺，其中确定了主权问题发生任何改变须得到直布罗陀人民同意的原则。英国政府认为，只有对话能解决直布罗陀问题。英国政府的目标仍然是，为直布罗陀人民创建更美好的未来。

下午 6 时散会